

KKK. CRB2019
TRK02

LONTAR YUSUF SEJARAH

HAKSARA JAWI LAN TERJEMAHAN NIPUN
PENINGGALAN SASTRA KUNA

Kawih Kuna :

Dhangdhang gula, Sinom, Kinant,
Mijil, Pangkur, Maskumambang,
lan liyan-liyane

PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITBANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Kasalin dening :

Tarka Kartiwen S. Suwargi



PUSLITBANG Lektur dan KHazanah Keagamaan
BADAN Litbang dan DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or scholarly treatise, covering the right page of the open book. The text is written in a cursive style and spans several lines across the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the left page of the manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. There are several lines of text, some of which are crossed out or heavily faded. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a crown and the words "KRAZANAR KEAGAMAAN".

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the right page of the manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. There are several lines of text, some of which are crossed out or heavily faded. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a crown and the words "KRAZANAR KEAGAMAAN".

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some large, stylized initials or flourishes interspersed within the text.

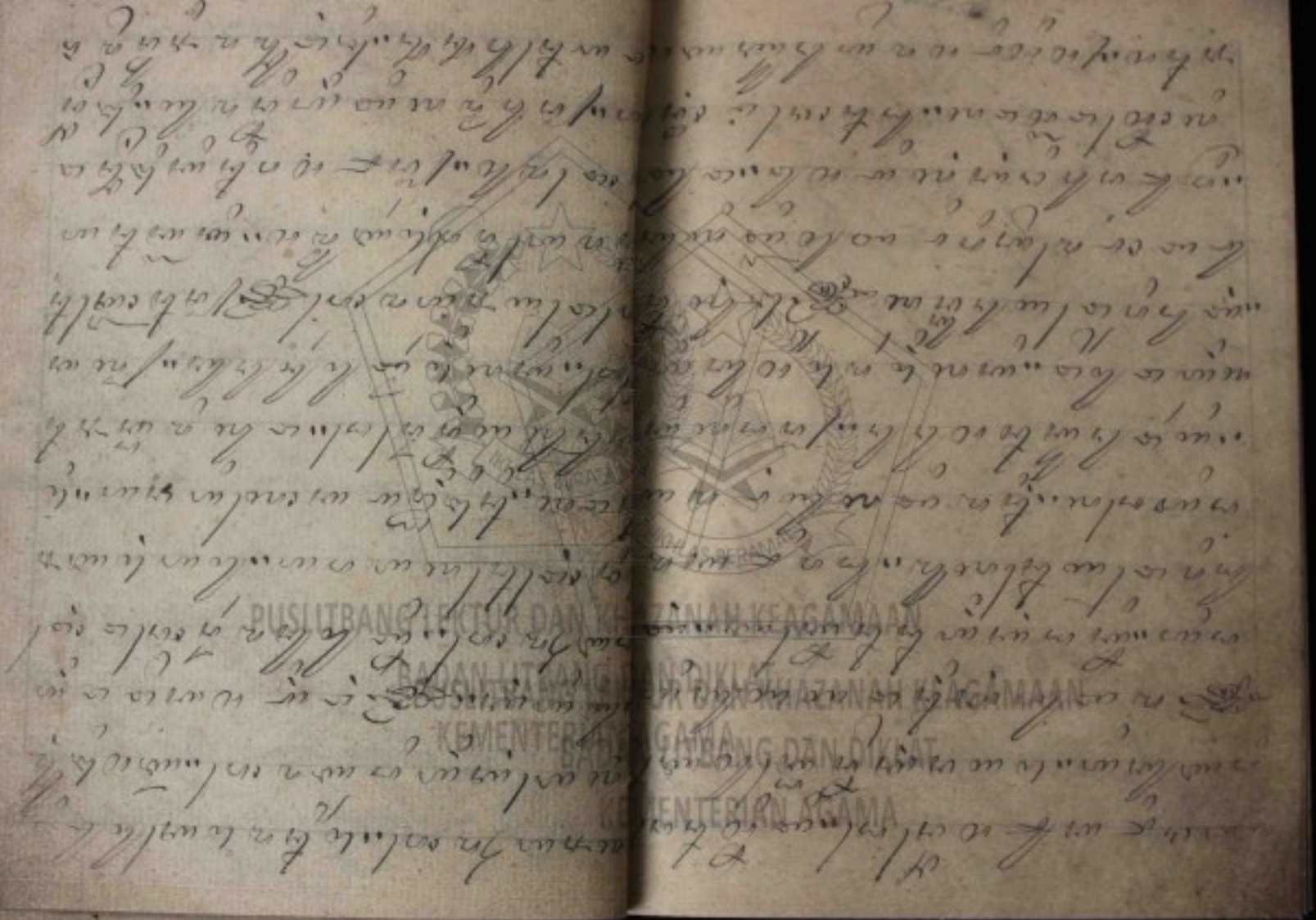
Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some large, stylized initials or flourishes interspersed within the text.

PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
DAN LITRAG DAN LUKLAT
AN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some decorative flourishes and a large, ornate initial 'P' visible on the left side. The text appears to be in a European language, possibly Dutch or German, given the context of the library stamp.

DUSKITA NIS LECTUR DAN KHAZANAH REAGAMHAN
BADAN LITRAG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the entire page. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center. The stamp features a circular emblem with a star and crescent, and the text "PUSLITBANG LECTURER KHazanAH KEGAMAan" is visible across the middle. Below this, the words "BALAN LITRA" and "KEMENTER" are also visible, suggesting an official or institutional context. The handwriting is dense and fills the margins around the central stamp.



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSLITBANG LECTUR DAN KH

ANAL KEGAMAAN

BADAN LITBANG

AN DIKLAT

KEMENTERIAN

SAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSLITBANG LECTUR DAN
BADAN LITBANG
KEMENTERIAAN

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

ZAMAH KEAGAMAAN
KEMENTERIAAN

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, yellowed paper and is heavily obscured by a large, diagonal watermark reading "KHLASER". The script is dense and fills most of the page, with some lines appearing to be part of a list or a series of entries. There are several small, dark ink marks or stains scattered across the page, particularly on the right side. The overall appearance is that of an old, possibly damaged, manuscript.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, larger characters or symbols interspersed within the main body of text, possibly indicating specific sections or markers. The ink is dark, and the overall appearance is that of an old, handwritten document.

PUSKITA
BADAN LITRA
KEMENTER

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, spanning two pages. The text is written in a cursive style with many diacritics. The script is densely packed across approximately 15 lines on each page. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

DUSITRANG LECTUR DAN TANAH KAGAMAM
BADAN LITR DAN DUKAT
KEMENTER AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of early modern European handwriting. The document appears to be a letter or a formal record, with several lines of text visible on both the left and right pages. The text is written in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of early modern European handwriting. The document appears to be a letter or a formal record, with several lines of text visible on both the left and right pages.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings and possibly a watermark or stamp in the center, which appears to contain the words "SADAN LIT" and "KEMENTERIAAN". The text is written in a single column, with some lines starting with a large, decorative initial letter. The overall appearance is that of a historical record or a personal letter.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. A large red 'X' is visible in the lower left corner of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is consistent with the left page, suggesting a continuous narrative or a related document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of 18th or 19th-century handwriting. There are several lines of text, with some words appearing to be in a different language or dialect than others, possibly indicating a mix of languages or a specific regional dialect. The text is written in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of 18th or 19th-century handwriting. There are several lines of text, with some words appearing to be in a different language or dialect than others, possibly indicating a mix of languages or a specific regional dialect.

POSUTIPANG YERTY BUKAN HAZANAH KEGAMAAN

BADAN YOGYAKARTA DIKEM

KEMENTERIAN AGAMA

[The page contains several lines of handwritten text in cursive script, which appears to be bleed-through from the reverse side of the document. The ink is dark and the handwriting is fluid.]

[Faint handwritten text in a cursive script, likely from a manuscript.]

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in several lines, with some lines starting with a large, decorative initial letter. The overall appearance is that of a historical manuscript or a collection of letters.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in several lines, with some lines starting with a large, decorative initial letter. The overall appearance is that of a historical manuscript or a collection of letters.

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, with a large, stylized initial 'S' at the top left. The text is written on aged, slightly stained paper. A faint, diagonal watermark or stamp is visible across the middle of the page, containing the words 'PUSHTANG Lektor' and 'BAGIAN'.

47

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript page. The text is written in a cursive style and appears to be a continuation of a narrative or a list. The page is numbered 47 in the top left corner. The text is written in a dark ink on a light-colored, aged paper. There are some marginalia and corrections visible. The text is written in a cursive style, with some words being written in a larger, more decorative script. The text is written in a cursive style, with some words being written in a larger, more decorative script. The text is written in a cursive style, with some words being written in a larger, more decorative script.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the bottom of the page, possibly indicating a date or location.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the bottom of the page, possibly indicating a date or location.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the previous page. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 lines across the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style with many diacritics and is organized into approximately 12 horizontal lines.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style with many diacritics and is organized into approximately 12 horizontal lines.

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript page. The text is written in a cursive style and appears to be a religious or philosophical treatise. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript page. The text is written in a cursive style and appears to be a religious or philosophical treatise. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

PUSKOPANG Lektur dan KAZANAH KEMENTERIAN AGAMA
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, faint, rectangular stamp is visible in the center of the page, containing the text "PUSLITBANK LECTUR DARI BADAN LITBANK KEMENTERIAN". The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect than others.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, faint, rectangular stamp is visible in the center of the page, containing the text "PUSLITBANK LECTUR DARI BADAN LITBANK KEMENTERIAN". The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect than others.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly indicating a page number or a title. The text is written in a single column, with some lines starting with a large, decorative initial letter. The overall appearance is that of a manuscript from the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly indicating a page number or a title. The text is written in a single column, with some lines starting with a large, decorative initial letter. The overall appearance is that of a manuscript from the 17th or 18th century.

[illegible]

1. *Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript page. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is highly stylized and difficult to decipher. The page is numbered '1' in the top left corner. The text is arranged in approximately 12 lines, with some lines being longer than others. The handwriting is consistent throughout the page.*

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. A faint, large watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and a shield, surrounded by text. The handwriting is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. A faint, large watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and a shield, surrounded by text. The handwriting is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in several lines, with some lines starting with a large, ornate initial letter. The overall appearance is that of a formal or official document from a past era.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in several lines, with some lines starting with a large, ornate initial letter. The overall appearance is that of a formal or official document from a past era.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or legal document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are several large, ornate initial letters, possibly 'S' or 'M', which are decorated with flourishes. The text is arranged in approximately 15 lines. A small cross symbol is visible at the bottom center of the page.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the previous page. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are several large, ornate initial letters, possibly 'S' or 'M', which are decorated with flourishes. The text is arranged in approximately 15 lines. A small cross symbol is visible at the bottom center of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, ornate initial 'D' is visible in the center of the page, marking the beginning of a new section. The script is dense and fills most of the page area.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the previous page. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, ornate initial 'D' is visible in the center of the page, marking the beginning of a new section. The script is dense and fills most of the page area.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. It consists of several lines of text, with some words appearing to be in a different script or dialect than the main body of text. The handwriting is fluid and characteristic of the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the left page. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. It consists of several lines of text, with some words appearing to be in a different script or dialect than the main body of text. The handwriting is fluid and characteristic of the 17th or 18th century.

PUSLITBANG LECTUR DAN KHADIM AGAMA
BADAN LITBANG DAN DUKAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. A faint, large watermark is visible across the center of the page, reading "PUSHTANG LECTUR DAN KHAZANAH KEGAMAKH BAHAN LECTUR DAN KHAZANAH KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. A faint, large watermark is visible across the center of the page, reading "PUSHTANG LECTUR DAN KHAZANAH KEGAMAKH BAHAN LECTUR DAN KHAZANAH KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged paper and includes several lines of script. A faint watermark is visible in the center of the page, reading "BUSTANBANG Lektor dan KHAZANAH KEGAMBIAN".

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged paper and includes several lines of script. A faint watermark is visible in the center of the page, reading "BUSTANBANG Lektor dan KHAZANAH KEGAMBIAN".

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or philosophical treatise. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or philosophical treatise. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page.

PUSLITBANG Lektur KHAZANAH KEAGAMAAN
JAWA
ANG DAN DIKAT
RIAN AGAMA

201
Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly stained paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSLITBANG LITUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSKITA BANG LECTURER
BADAN LIT
KABAZANAH KEAGAMAAN
DAN POKLAT
KEAGAMAAN

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and floral motifs, and the text "PUSLITBANG Lektor dan KHAZANAH KEAGAMAAN" and "BADAN PENELITIAN DAN DIKERT" and "KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and floral motifs, and the text "PUSLITBANG Lektor dan KHAZANAH KEAGAMAAN" and "BADAN PENELITIAN DAN DIKERT" and "KEMENTERIAN AGAMA".

[The page contains approximately 18 lines of handwritten text in a cursive script, which appears to be a form of shorthand or a very fast cursive. The ink is dark brown on aged paper. A faint watermark "POSTBANG TEKSTOR" is visible across the middle of the page.]

109

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the majority of the page. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous narrative or a list of items.

At the bottom of the page, there is a printed text in English, which is partially obscured by the handwritten text. The visible parts of the printed text are:

KHAZANAH KAGAMAH
NG DAN DIKLAT
IAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

PUSLITBANG Lektor dan Khazanah Keagamaan
dan Diklat
Agama

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage.

DUSITRANG LITURGI DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITURGI DAN KHAZANAH
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a header or title. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters or decorative initials. The overall appearance is that of a manuscript from the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a header or title. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters or decorative initials. The overall appearance is that of a manuscript from the 17th or 18th century.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or philosophical treatise. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or philosophical treatise. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page. There is a large, ornate initial 'S' in the middle of the page, which is decorated with intricate flourishes and a small star-like symbol. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly indicating a page number or a title. The text appears to be a continuous passage, possibly a letter or a section of a larger work.

113
Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly indicating a page number or a title. The text appears to be a continuous passage, possibly a letter or a section of a larger work.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some decorative flourishes at the beginning and end of sections. The text is written in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some decorative flourishes at the beginning and end of sections.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some decorative flourishes at the beginning and end of sections. The text is written in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some decorative flourishes at the beginning and end of sections.

PUSAT BANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITRANG DAN BUKU
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and somewhat difficult to decipher due to its style and the age of the document. There are some faint markings and what appears to be a small circular stamp or seal near the bottom center of the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and somewhat difficult to decipher due to its style and the age of the document. There are some faint markings and what appears to be a small circular stamp or seal near the bottom center of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many loops and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many loops and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

PUSKITA
KHAZANAH KEGEMILAN
DAN DIKLAT
RIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of 17th or 18th-century handwriting. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different language or dialect than others, possibly indicating a mix of languages or a specific regional dialect. The overall appearance is that of a well-preserved but aged historical document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, characteristic of 17th or 18th-century handwriting. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different language or dialect than others, possibly indicating a mix of languages or a specific regional dialect. The overall appearance is that of a well-preserved but aged historical document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a date or page number. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters. The ink is dark, and the handwriting is consistent throughout the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a date or page number. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters. The ink is dark, and the handwriting is consistent throughout the page.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center of the page.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center of the page.

POSLETSANG LUKTOR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LUKTOR DAN DIKAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some red ink markings or initials visible on the left side of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some red ink markings or initials visible on the left side of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. A red cross symbol is visible on the left margin, near the middle of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. A red cross symbol is visible on the left margin, near the middle of the page.

PUSITANG LUKTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BAGAN LITANG DAN DIKLA
KEMERIAN AGAMA

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript. The text is written in a cursive style and is arranged in multiple lines across the page. A large, faint watermark is visible in the center of the page, reading "PUSLITBANG LECTURER DAN KHAZANAH KEGAMAAHAN" and "BADAN LITRANG DAN DIKLAR" and "KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSAT TRANG LUKTIR DAN KAZANAH KEAGAMAAN
BADAN PENGABDIAN DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

+

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, spanning two pages. The text is written in a cursive style with many diacritics. A large, faint watermark is visible across the center of the pages, featuring a circular emblem with a star and crescent, and the text "PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN" and "KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style with some decorative flourishes.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style with some decorative flourishes.

PUSAT BANG LECTOR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or legal document. The text is written in a cursive style and covers the left page of the manuscript.

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or legal document. The text is written in a cursive style and covers the right page of the manuscript.

POSISI TRANG LUKURAN KHAZANAH KEGAMISAN
BADAN TRANG DAN DIKLAI
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript page. The text is written in a cursive style and appears to be a continuation of a narrative or a list. The page is numbered '1' in the top right corner. The text is written in black ink on aged, slightly discolored paper. There are some faint, illegible markings and possibly a small stamp or watermark in the center of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged paper and includes a large, stylized initial 'A' or 'B' in the center. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on two pages of aged paper. The script is dense and difficult to decipher, but appears to be a form of early modern European cursive. The text is written in dark ink and covers most of the page area. There are some faint, illegible markings and possibly a small stamp or seal in the center of the page, but the primary content is the handwritten text.

RESEPT BANG KEMUR DAN KHAZANAH SAMAN
BABAR LITANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on two pages of aged paper. The script is dense and flowing, with many loops and flourishes. The ink is dark, and the paper shows signs of wear and discoloration. The text is written in a way that suggests it is a personal or official document, possibly a letter or a record. The handwriting is characteristic of the 17th or 18th century.

PUSKITA LECTUR DAN KHAZANAH KAGAMAAN
BADAN ITIKANG DAN DIKAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page.

PUSAT BANGSA DAN KEMAJAAN
BADAN LIT. DAN DOKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, spanning across the gutter of the open book. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is cursive and dense, with many characters that are difficult to decipher without specialized knowledge of the language. The text is arranged in approximately 15 lines across the spread.

KEHLILAN BERAMAL

PUSITRANG Lektur dan Khazanah Keagamaan
BADAN LITRANG DAN DIKL
KEMENTERIAN AGAMA

X

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the majority of the page. The text is written in a cursive style with many diacritics and is arranged in approximately 15 horizontal lines. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and a banner below it. The watermark text includes 'KEMENTERIAN AGAMA' and 'BADAN LITRANG DAN DIKLIT'. The text on the page appears to be a formal document or a letter, possibly related to religious or administrative matters.

X

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top and bottom of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written in a dark ink on aged paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top and bottom of the page.

PUSKITA BANGSA DAN KHazanah KAgAMIAN
BADAN LITANG DAN DOKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript or letter, with a large, stylized initial 'P' at the top left. The text is written on aged, slightly discolored paper. A faint, diagonal watermark or stamp is visible across the middle of the page, containing the text 'PUSITRANG LECTUR' and 'BADAN LIT'.

[The page contains handwritten text in Arabic script, which appears to be bleed-through from the reverse side of the leaf. The text is mostly illegible due to the orientation and fading.]

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center of the spread.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center of the spread.

PELITBANG LITBANG DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
JABATAN LITBANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page of the manuscript. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.



Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page. The text is arranged in several lines, with some decorative flourishes visible near the top and bottom.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page. The text is arranged in several lines, with some decorative flourishes visible near the top and bottom.

PUSKITA LECTUR DAN KHAZANAH KEGAMAAN
BADAN LITANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style and includes several lines of prose.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and includes several lines of prose.

PUSITBANG LITUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITBANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or historical document. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a crown and the word "PERMAJALIHAN".

Handwritten text in a cursive script, continuing from the left page. The text is written on aged, slightly stained paper. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a crown and the word "PERMAJALIHAN".

PUSKASANG LITURGI DAN KHAZANAH KEGAMBIAN
BADAN LITURGI DAN KHAZANAH KEGAMBIAN
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or legal document. The text is written in a dark ink on aged paper. A small blue cross is visible at the top center of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a religious or legal document. The text is written in a dark ink on aged paper. A small blue cross is visible at the top center of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a title or header. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters or decorative initials. The overall appearance is that of a well-preserved but aged historical document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint, illegible markings at the top of the page, possibly a title or header. The text appears to be a continuous narrative or a list of items, with some lines starting with capital letters or decorative initials. The overall appearance is that of a well-preserved but aged historical document.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.

PUSKITA BANG. LER. UK. DAN KHAZANAH KEKEMAHAN
KEMENTERIAN AGAMA
KEMENTERIAN AGAMA

+

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly stained paper. There are several lines of text, some of which are crossed out or heavily faded. A large, stylized initial or decorative flourish is visible in the middle of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document. The text is written on aged, slightly stained paper. There are several lines of text, some of which are crossed out or heavily faded. A large, stylized initial or decorative flourish is visible in the middle of the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and the word "PERMA" below it. The script is cursive and appears to be a historical form of the Malay alphabet.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A large, faint watermark is visible across the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and the word "PERMA" below it. The script is cursive and appears to be a historical form of the Malay alphabet.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the left page of the manuscript. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage.

PUSITBANG LECTURER DAN KHazanAH RELIGIAMAAN
BADAN PENELITIAN DAN BIKLA
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some small markings and a faint 'x' visible on the left side of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some small markings and a faint 'x' visible on the left side of the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on aged paper. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. A red cross symbol is visible on the left margin.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on aged paper. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. A red cross symbol is visible on the right margin.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines, with some lines beginning with a small cross-like symbol. The script is cursive and includes various diacritical marks above the letters.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines, continuing from the left page. The script is cursive and includes various diacritical marks above the letters.

PUSKITA BANGSA
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged paper and includes several lines of script. There are some decorative flourishes at the top of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a manuscript. The text is written on aged paper and includes several lines of script. There are some decorative flourishes at the top of the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on aged paper. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and includes various diacritics and symbols, such as circles and dots, which are characteristic of traditional Southeast Asian manuscripts. The ink is dark, and the paper shows signs of wear and discoloration.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on aged paper. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and includes various diacritics and symbols, such as circles and dots, which are characteristic of traditional Southeast Asian manuscripts. The ink is dark, and the paper shows signs of wear and discoloration.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A faint, diagonal watermark is visible across the page, featuring a circular emblem with a central figure and text around the perimeter.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. A faint, diagonal watermark is visible across the page, featuring a circular emblem with a central figure and text around the perimeter. The watermark text includes "KHAZANAH KERAJAAN" and "KEMENTERIAN AGAMA".

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a continuous narrative or a series of entries, with some lines starting with capital letters. The script is dense and flowing, characteristic of 17th or 18th-century handwriting.

Handwritten text in a cursive script, continuing from the left page. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a continuous narrative or a series of entries, with some lines starting with capital letters. The script is dense and flowing, characteristic of 17th or 18th-century handwriting.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and includes various diacritical marks. There are some decorative flourishes and a small circular mark at the top left. A faint watermark is visible across the page.

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is cursive and includes various diacritical marks. There are some decorative flourishes and a small circular mark at the top right. A faint watermark is visible across the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines appearing to be part of a larger, possibly crossed-out or corrected, section.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines appearing to be part of a larger, possibly crossed-out or corrected, section.

POSUTAMA LERTUK DAN KHAZANAH KEGAMAAN
NG DAN BUKAI
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on two pages of a manuscript. The text is arranged in multiple lines across both pages. A faint, circular library stamp is visible in the center of the spread, containing the text "KEMENTERIAN AGAMA" and "KHAZANAH KEGASAMAAN".

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, covering both pages of the manuscript. The text is written in a cursive style with many diacritics and is organized into several lines per page. The script is characteristic of early colonial-era documents in Southeast Asia.

PUSAT BANGSA
KEMENTERIAN AGAMA
SADAM LANG DAN DIKLAT

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, spanning two pages. The text is written in a cursive style with many diacritics (circles and dots) above and below the letters. The script is dense and fills most of the pages. There are some marginalia and a small star-like symbol on the left margin of the left page. A faint watermark is visible in the center of the spread.

Watermark text:
RESEPTOR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
DAN DEKLAT
BRIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, spanning two pages. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center. The stamp features a circular emblem with a crescent and star, and the word "BERAMAL" is visible within it. The text is arranged in horizontal lines across both pages.

PUSKITA KULTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN

BADAN LITANG DAN DIKLAT

KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering both pages of the manuscript. The text is written in a cursive style and is partially obscured by a large, faint watermark or stamp in the center of the spread. The stamp contains the text "KEMENTERIAN AGAMA" and "KEMENTERIAN AGAMA" in Indonesian, along with a circular emblem. The watermark also includes the text "DUSKUN LERUP DAN KHAZANAH KASAMAA" and "LABAR LITANO DAN DIKLAT".

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, written on aged paper. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page. The script is cursive and includes various diacritical marks (dots and dashes) above and below the letters. A large, faint watermark is visible in the center of the page, featuring a circular emblem with a crown and a shield, surrounded by text. The watermark is oriented diagonally. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear at the edges.

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or legal document, spanning the left page of the manuscript.

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or legal document, spanning the right page of the manuscript.

BERAMAL

PUSKASBANG LERTU AN KHAZANAH KEAGAMAAN
ANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely a form of Malay or Indonesian, spanning across the gutter of an open manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is a cursive style, possibly a historical form of the Latin-based script used in early colonial documents. The text is arranged in approximately 15 lines across the spread, with some lines being more densely written than others. The ink is dark, and the paper shows signs of wear and aging.

+

PUSKITA BANGSA
SADAN LITRANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines showing signs of fading or being written over. The text appears to be in a historical or religious context, possibly a letter or a record.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines showing signs of fading or being written over. The text appears to be in a historical or religious context, possibly a letter or a record.

POSITBANG Lektor DAN HAZANAH KEMENTERIAN AGAMA
BANG DAN DIKUR
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines, with some lines showing signs of fading or damage. The script is cursive and dense.

Handwritten text in a script, likely Arabic or Persian, covering the right page of the manuscript. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines, with some lines showing signs of fading or damage. The script is cursive and dense.

PUSKITA BANG LUKTUN DAN KHAZANAH KERAJAAN
BADAN BANG DAN DIKAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in two columns across the pages. The script is dense and characteristic of older European handwriting. There are some faint, illegible markings and a small, faint stamp or watermark visible in the center of the spread, possibly indicating ownership or archival status.

PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN

BADAN LITBANG DAN DIKLAT

KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in a cursive script, likely Arabic or Persian, covering the upper half of both pages. The script is dense and flowing, with some variations in ink color and line thickness. The text appears to be a continuous passage, possibly a religious or philosophical treatise.



Handwritten text in a cursive script, likely Arabic or Persian, covering the lower half of both pages. The script is dense and flowing, with some variations in ink color and line thickness. The text appears to be a continuous passage, possibly a religious or philosophical treatise.

PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN
BADAN LITBANG DAN DIKLAT
KEMENTERIAN AGAMA

Handwritten text in an ancient script, likely Arabic or Persian, covering the left page of the manuscript. The script is dense and cursive, with some characters appearing to be in a different script, possibly Indic or a mix of scripts. The text is written on aged, slightly discolored paper.



PUSLITBANG Lektur dan KHazanah Keagamaan
BADAN Litbang dan DIklat
KEMENTERIAN Agama